

# 通識教育課程常見問題

## General Education Courses Q&A

### 一、跨院選修、博雅課程及體驗性課程

Inter-college electives、liberal arts courses and practical experience courses

編號 No.	問題 Question	回覆 Answer
1	<p>一個學期可以選修幾個通識課程？ How many general education courses I can select? 我可以不選修嗎？ Can I not select any general courses?</p>	<p>(1) 跨院選修：選修所屬學院以外並經西灣學院認可之課程，每學期選修一門為原則，加退選階段可加選第 2 門。 Inter-college electives：Each semester you can choose one elective course (excludes courses from college you belong to). The second course can be added during the add/drop course stage.</p> <p>(2) 博雅課程：每學期選修一門為原則，加退選階段可加選第 2 門。 Liberal arts courses: One elective per semester in principle, and the second one can be added during the add/drop course stage.</p> <p>(3) 若一個學期不選修是可以的，只是同學要安排好其他學期修課進度，以免影響畢業時程。 It is okay if you do not take the above courses for a semester, but you should arrange the progress of other semesters so you don't affect the graduation schedule.</p>
2	<p>請問「跨院選修」至多可認列幾學分？ How many credits can be recognized for the "Inter-college electives"?</p>	<p>所有修習之跨院選修課程皆可認列畢業學分。 All the Inter-college electives courses taken can be recognized as graduation credits.</p>
3	<p>雙主修學生如何選「跨院選修」課程？ How do double major students choose " Inter-college electives " courses?</p>	<p>以入學時之所屬學院為修習跨院選修之依據。 The college at the time of enrollment is the basis for the Inter-college electives courses.</p>
4	<p>轉系生之已修習跨院選修課程會如何計算？ How will the transferred students' Inter-college electives courses be recognized?</p>	<p>請檢視原修習之跨院選修課程，是否為現在所屬院別之跨院選修課程（例：文院轉社科院，原修習之跨(社)課程，不計入跨院選修學分，但可抵免為社科院專業課程學分）；若有疑問，請檢附歷年成績單來信至基礎教育中心詢問。</p> <p>Plases check if the Inter-college electives you took in your original college/ department still count as Inter-college electives credits in your present college/ department.</p> <p>For example, if one transferred from College of Liberal Arts to College of Social Sciences, the Inter-college electives (Social Sciences) he/she took before will not be count as Inter-college electives credits. However, he/ she may transfer the credits to profession credits of College of Social Sciences.</p> <p>If you still have any question, please send your questions to the Center for Essential Education by e-mail with your full academic transcript attached. (Center for Essential Education: <a href="mailto:gehsaa@mail.nsysu.edu.tw">gehsaa@mail.nsysu.edu.tw</a>)</p>

編號 No.	問題 Question	回覆 Answer
5	<p>僅修習博雅課程 12 學分，需再補修 1 學分之博雅課程或應用性課程？</p> <p>Only 12 credits of liberal arts courses, need to take 1 credit of liberal arts courses or applied courses?</p>	<p>(1) 博雅課程及體驗性課程兩類課程合計必修共 14 學分。(博雅課程必修 13 學分，體驗性課程必修 1 學分)</p> <p>Liberal arts courses and practical experience courses accounts for a total of 14 credits, which includes 13 credits from liberal arts courses, and 1 credit from service learning courses.</p> <p>(2) 若修習博雅課程 12 學分之學生，也已修習服務學習 1 學分，需補修 1 學分博雅課程或者再補修 1 學分應用性課程，始能滿足規定。</p> <p>If a student who has taken 12 credits of the liberal arts course has also taken 1 credit of service learning, it is necessary to take 1 credit of liberal arts courses or 1 additional credit of applied courses to meet the requirements.</p>
6	<p>請問「博雅課程」及「體驗性課程」至多修幾學分？</p> <p>What is the maximum number of credits for "Liberal arts courses" and "practical experience courses"?</p>	<p>(1) 博雅課程：至多選修 19 學分。【107 學年度以前入學生至多選修 15 學分】</p> <p>Liberal arts courses : Up to 19 elective credits. (For students enrolled in school year 107 and before is up to 15. )</p> <p>(2) 體驗性課程：包括大學之道(必修 0 學分)、服務學習(必修 1 學分)、應用性課程(選修，不含軍訓)。</p> <p>Practical experience courses : Including the Rule of University (compulsory 0 credit), service learning (compulsory 1 credit), applied courses (optional, excluding military training)</p> <p>(3) 應用性課程：109 學年度(含)以前入學生，「非」軍訓選修課程可計 1 學分為最低畢業學分；110 學年度(含)以後入學生，「非」軍訓選修課程可計第一門課程學分為最低畢業學分(第二門以上皆不計最低畢業學分)。</p> <p>Applied courses : For students enrolled in school year 109 and before, the maximum credit of applied courses (exclude military training courses) is one. For students enrolled in school year 110 and after, only the credit of the first applied course will be counted, credits from other courses will not be counted towards the minimum requirement for graduation. If students already taken any courses in the category of "applied course", the minimum credits from liberal arts courses will be twelve. Please check more information and take course by the course structure of general education.</p>
7	<p>大一學生可以修服務學習課程嗎？</p> <p>Can freshman students take service learning courses?</p>	<p>服務學習課程是大二以上選修，新生可以透過期末參與成果海報展與成果發表影片，來了解本校開設之服務課程。</p> <p>The service learning course is a course for the second year or above. Freshmen can learn about the service courses by participating in the poster and video presentation at the end of the term.</p>
8	<p>軍訓選修課程不列入畢業總學分數，哪些是軍訓選修課程呢？</p> <p>Military training elective courses are not included in the total graduation credits. What are military training elective courses?</p>	<p>課程名稱包含「(軍訓)」才是軍訓選修課程。</p> <p>The course name contains "Military Training" is the military training elective course.</p>

編號 No.	問題 Question	回覆 Answer
9	<p>我想辦理全民國防課程(軍訓)役期折抵，要去哪裡辦理?</p> <p>I want to apply for a National Defense Course (Military Training) service period discount, where should I apply?</p>	<p>申請流程 Application Process :</p> <p>1.由本人親自先到教務處(行政大樓六樓)申請歷年成績單。並跟櫃台告知要加蓋役期折抵。</p> <p>1. The applicant must first go to the Office of Academic Affairs (6th floor of the Administration Building) in person to apply for a transcript of records. Inform the counter staff that you need the transcript to be stamped for military service exemption.</p> <p>2.經教務處審核成績單上成績合格之全民國防課程學期數，於成績單空白處簽證附署章。</p> <p>2. The Office of Academic Affairs will review the transcript and verify that the grades for the National Defense Education Course are passing. They will then sign and stamp the blank section of the transcript.</p> <p>3.驗證無誤、簽核附署章後之成績單交回原申請人。</p> <p>3. After verification and stamping, the transcript will be returned to the applicant.</p> <p>4.如委託他人辦理請檢附委託書。</p> <p>4. If authorizing someone else to handle the application, please attach a power of attorney.</p> <p>如有問題請洽分機 2127。</p> <p>If you have any questions, please contact extension 2127.</p>
10	<p>111 學年度(含)以後入學學生，跨院選修怎麼修習?</p> <p>How do students enrolled in/after academic year 2022 take Inter-college elective courses? (Students ID Number started from B11, B12, and so on.)</p>	<p>跨院選修必修共 8 學分，必須選修所屬學院以外並經西灣學院認可之專業(基礎)課程；其中須修習 1 門「學術英文」或「專業英文」課程(課程查詢類別：跨院 EAP、跨院 ESP，選修請注意對應級別)。</p> <p>There are 8 required credits in “Inter-college Elective” courses. Students must select professional (foundational) courses from non-affiliated college that are recognized by Si Wan College. One EAP (English for Academic Purposes) course or ESP (English for Specific Purposes) course is compulsory. (Dept. /faculty in Course Inquiry system: AI21* Inter-college electives (EAP) and AI22* Inter-college electives (ESP). Please pay close attention to the English level written in the remark when selecting courses.)</p>

## 二、國語文課程 Chinese Courses

編號 No.	問題 Question	回覆 Answer
1	<p>「中文思辨與表達」課程之學分數如何採計?</p> <p>How many credits can be recognized for the “Critical thinking and expression in Chinese” courses?</p>	<p>1. 110 學年度(含)以前入學學生：本校中文思辨與表達為學期課，每門課學分數為 3 學分，每週上課時數 3 小時，其中為通識教育架構規定之必修 2 學分，會計入最低畢業學分數，另 1 學分僅計入修習學分數，不計入累計學分數(即非最低畢業學分)。</p> <p>1. <b>Students enrolled in/before academic year 2021(Students ID Number started as B10, B09, and before.):</b> “Critical thinking and expression in Chinese” courses are semester classes with 3 credits for each course, which contains a 3 hour class per week. Only 2 of the credits are recognized by General Education Structure and will be counted as the minimum</p>

編號 No.	問題 Question	回覆 Answer
		<p>graduation credits. The additional 1 credit will not be counted as graduation credits.</p> <p>2. 111 學年度(含)以後入學學生: 本校中文思辨與表達為學期課, 每門課學分數為必修 3 學分; 於畢業前, 任選修習「中文思辨與表達」(一)或(二)其中一門即可。</p> <p>2. <b>Students enrolled in/after academic year 2022(Students ID Number started from B11, B12, and so on):</b> “Critical thinking and expression in Chinese” required course is semester class with 3 credits for each course. Take either Critical Thinking and Expression in Chinese course (I) or Critical Thinking and Expression in Chinese course (II) before graduation.</p>
2	<p>「中文思辨與表達」課程沒修習(一)可以先修習(二)嗎? Can I take “Critical thinking and expression in Chinese” (II) first if I haven’t taken the course “Critical thinking and expression in Chinese”(I)?</p>	<p>1. 110 學年度(含)以前入學學生: 於畢業前須修畢「中文思辨與表達」(一)及(二), 無修習順序限制。</p> <p>1. <b>Students enrolled in/before academic year 2021(Students ID Number started as B10, B09, and before.):</b>It is compulsory to take <b>both</b> “Critical Thinking and Expression in Chinese course (I) ” <b>and</b> “Critical Thinking and Expression in Chinese course (II) ” before graduation. There’s no restrictions for priority order.</p> <p>2. 111 學年度(含)以後入學學生: 於畢業前, 任選修習「中文思辨與表達」(一)或(二)其中一門即可。</p> <p>2. <b>2.Students enrolled in/after academic year 2022(Students ID Number started from B11, B12, and so on):</b> You may take <b>either</b> Critical Thinking and Expression in Chinese course (I) <b>or</b> Critical Thinking and Expression in Chinese course (II) before graduation.</p>
3	<p>全英專班學生是否修習「中文思辨與表達」(非英語授課)課程? Do students from English-lectured bachelor class need to take “Critical thinking and expression in Chinese” (not taught in English)?</p>	<p>是的, 須依通識教育架構規定修習。</p> <p>如有外籍生/僑生中文能力不足, 無法修習「中文思辨與表達」課程, 經所屬單位確認該生中文能力程度, 並填寫「國立中山大學學生修讀華語教學中心課程抵免【中文思辨與表達課程】初審表」送至西灣學院基礎教育中心; 經審核通過後, 可以「華語教學中心課程」抵免「中文思辨與表達」課程。</p> <p>另有開設跨院選修(通)「閱讀中華寶島」本課程修習通過後, 亦可申請抵免通識教育之語文素養「中文思辨與表達」(限外籍及僑外學位生)。</p> <p>以上課程修課時數及成績, 仍須符合『國立中山大學西灣學院辦理學生通識教育課程抵免學分審查原則』。</p> <p>Yes, the students shall take the course in accordance with “National Sun Yat-sen University Course Structure of General Education”.</p> <p>If there’s any foreign students or overseas compatriot students whose Chinese ability is insufficient and incapable of taking “Critical thinking and expression in Chinese” course, the student can take courses from Chinese Language Center for credit transfer.</p>

編號 No.	問題 Question	回覆 Answer
		<p>To transfer the credits, the student shall fill the <b>【Application Form for Initial Review】</b> of this special credit transfer, and his/her department/ program shall confirm the student’s Chinese ability. The application form shall be sent to The Center for Essential Education at Si Wan College for further review. Only when being approved by The Center for Essential Education at Si Wan College, the student is allowed to use courses from Chinese Language Center for credit transfer to “Critical Thinking and Expression in Chinese” courses.</p> <p>Restriction: foreign students or overseas compatriots are allowed to use <b>【 Inter-college electives : 「READING THE SINO-ISLAND」】</b> to offset course credit for “Critical Thinking and Expression in Chinese” courses.</p> <p>However, the course hours and results shall follow the “National Sun Yat-Sen University Si Wan College’s principles for reviewing credits for general education courses for students”.</p> <p>Download Link - National Sun Yat-sen University Students taking courses from Chinese Language Center for Credit Transfer to “Critical Thinking and Expression in Chinese” courses. <b>【The Application Form for Initial Review】</b> :  <a href="https://siwan.nsysu.edu.tw/en/regulation/?category=2">https://siwan.nsysu.edu.tw/en/regulation/?category=2</a></p>

### 三、英語文課程 General English Courses

編號 No.	類別 Category	問題 Question	回覆 Answer
1	修課辦法 Course Selection	<p>一學期可修幾門英語文課程呢？ How many courses can be taken in the semester?</p>	<p>依照不同的入學年，有不同的修課辦法。 Specific regulations for course-taking are set forth for students to follow by their respective academic year of enrollment at the university.</p> <p>1. 110 學年度(含)以前入學學生每學期只能修一門<b>通識英文</b>課程。 1. Students enrolled in or before the academic year 2021 can only take one <b>General English</b> course each semester.</p> <p>2. 111 學年度(含)起入學學生同一學期可修習一門<b>通識英文</b>及一門<b>跨院 EAP/ESP</b> 課程。 2. Students enrolled in or after the academic year 2022 can take one <b>General English</b> course and <b>one intercollegiate EAP or ESP elective</b> in the same semester.</p> <p>3. 112 學年度(含)起入學學生每學期只能修一門<b>英文</b>課程。 3. Students enrolled in or after the academic year 2023 can only take one <b>English course</b> per semester.</p>
2	修課辦法 Course Selection	<p>如何依照初始級別修課呢？ How to take courses with different classified levels?</p>	<p>依照不同的入學年，有不同的修課辦法。 Specific regulations for course-taking are set forth for students to follow by their respective academic year of enrollment at the university.</p>

編號 No.	類別 Category	問題 Question	回覆 Answer
			<p>1. 110 學年度(含)以前入學學生於不同學期<b>逐級依序修習</b>英語文課程，<b>且須逐級修習不可顛倒修習</b>。</p> <p>1. Students enrolled in or before the academic year 2021 must take English language courses <b>level by level</b> in different semesters. <b>Reversing any level of courses is not acceptable.</b></p> <p>入學時若初始級別為初級，畢業前應逐級依序修畢英文初級、中級以及中高級課程 Upon entering the university, students classified at Basic level must take courses in the order of Basic, Intermediate, and High-Intermediate.</p> <p>若分至中級，畢業前應逐級依序修畢英文中級以及中高級課程 Students classified at Intermediate level must take courses in the order of Intermediate and High-Intermediate.</p> <p>若分至中高級，畢業前應逐級依序修畢英文中高級以及高級課程 Students classified at High-Intermediate level must take courses in the order of Higher-Intermediate and Advanced level before graduation.</p> <p>若分至高級，則視同英文中高級學分抵免通過，方計為「語文課程：英語文」領領域 4 學分 Students classified at Advanced level are deemed to have passed the High-Intermediate level, and should proceed to complete a course at Advanced level. Accordingly, the students can acquire the 4 credits for General English.</p> <p>2. 111 學年度入學學生於不同學期<b>逐級依序修習</b>英語文課程(通識英文及跨院 EAP/ESP 課程)，<b>且須逐級修習不可顛倒修習</b>。</p> <p>Students enrolled in or after the academic year 2022 must take English language courses <b>level by level</b> in different semesters, including general English and intercollege EAP/ESP electives. <b>Reversing any level of courses is not acceptable.</b></p> <p>111 學年度(含)起入學學生(如下圖)： Students enrolled in or after the academic year 2022 must take courses in the order as shown below:</p> <div data-bbox="657 1599 1385 1973" data-label="Diagram"> <pre> graph TD     subgraph "Initial Level"         B[初級] --&gt; B1[初級 通識英文(0學分)]         B1 --&gt; B2[中級 通識英文(3學分) 或 跨院EAP/ESP(3學分)]         B2 --&gt; B3[中高級 通識英文(3學分) 或 跨院EAP/ESP(3學分)]     end     subgraph "Intermediate"         I[中級] --&gt; I1[中級 通識英文(3學分) 或 跨院EAP/ESP(3學分)]         I1 --&gt; I2[中高級 通識英文(3學分) 或 跨院EAP/ESP(3學分) 或 高級 通識英文(3學分) 或 跨院EAP/ESP(3學分)]     end     subgraph "High-Intermediate"         HI[中高級] --&gt; HI1[中高級 通識英文(3學分) 或 跨院EAP/ESP(3學分) 或 高級 通識英文(3學分) 或 跨院EAP/ESP(3學分)]         HI1 --&gt; HI2[中高級 通識英文(3學分) 或 跨院EAP/ESP(3學分) 或 高級 通識英文(3學分) 或 跨院EAP/ESP(3學分)]     end     subgraph "Advanced"         A[高級] --&gt; A1[高級 通識英文(3學分) 或 跨院EAP/ESP(3學分)]     end </pre> </div> <p>*初始級別為「初級」者，修畢「通識英文初級」後，方可依序修習其他級別課程。 *初始分級為「中級、中高級」者，可於同一學期修畢各級課程。 *初始分級為「高級」者，視同中高級抵免通過，免修中高級通識英文並獲得3學分。修畢高級通識英文或跨院EAP/ESP後，共修得6學分。</p>

編號 No.	類別 Category	問題 Question	回覆 Answer
			<div data-bbox="635 264 1465 667" data-label="Diagram"> <p>The diagram illustrates the progression of English courses through four levels:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Initial level:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Basic:</b> General English (0 Credit) → Intermediate (General English (3 Credits) OR Inter-college elective EAP/ESP (3 Credits)) + Higher-Intermediate (General English (3 Credits) OR Inter-college elective EAP/ESP (3 Credits))</li> <li><b>Intermediate:</b> Intermediate (General English (3 Credits) OR Inter-college elective EAP/ESP (3 Credits)) + Higher-Intermediate OR Advanced (General English (3 Credits) OR Inter-college elective EAP/ESP (3 Credits))</li> <li><b>Higher-Intermediate:</b> Higher-Intermediate OR Advanced (General English (3 Credits) OR Inter-college elective EAP/ESP (3 Credits)) + Higher-Intermediate OR Advanced (General English (3 Credits) OR Inter-college elective EAP/ESP (3 Credits))</li> <li><b>Advanced:</b> Advanced (General English (3 Credits) OR Inter-college elective EAP/ESP (3 Credits)) + 3 Credits (English Courses Exemption and deemed to pass the higher-intermediate level)</li> </ul> </li> </ul> </div> <p>※ Students classified at Basic level must first complete Basic General English course before proceeding to any other courses in sequence.</p> <p>※ Students classified at Intermediate or High-Intermediate level are allowed to take two courses of General English or Intercollegiate EAP/ESP electives in the same semester and earn 6 credits.</p> <p>※ Students classified at Advanced level are deemed to have passed the High-Intermediate level, and should proceed to complete a general English course or an EAP/ESP elective at Advanced level. Accordingly, The students can acquire the 6 credits.</p> <p>3. 112 學年度入學學生於不同學期逐級依序修習英語文課程(通識英文及跨院 EAP/ESP 課程)，且須逐級修習不可顛倒修習。</p> <p>3. Students enrolled in or after the academic year 2023 are required to take English language courses <b>level by level</b> in different semesters, including general English and Intercollegiate EAP or ESP electives. Reversing <b>any level of courses is not acceptable</b>.</p> <p>112 學年度(含)起入學學生(如下圖)：</p> <p>Students enrolled in or after the academic year 2023 must take courses in the order as shown below:</p> <div data-bbox="635 1518 1324 1966" data-label="Diagram"> <p>The diagram shows the required sequence of English courses for students starting in 2023:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Initial level:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>初級 (0學分):</b> 通識英文 → <b>中級 (3學分):</b> 通識英文 → <b>中高級 (3學分):</b> 跨院EAP/ESP</li> <li><b>中級 (3學分):</b> 通識英文 → <b>中高級 (3學分):</b> 跨院EAP/ESP</li> <li><b>中高級 (3學分):</b> 通識英文 → <b>高級 (3學分):</b> 跨院EAP/ESP</li> <li><b>高級 (3學分):</b> 跨院EAP/ESP + 3學分(視同中高級通識通過)</li> </ul> </li> </ul> </div>



編號 No.	類別 Category	問題 Question	回覆 Answer
			<p style="text-align: center;"><b>Initial level</b></p>  <p>入學時若分至英文初級，畢業前應於不同學期逐級依序修畢一門通識英文初級、一門通識英文中級及一門中高級級數的「跨院選修：學術/專業英語文」領域選修課程，共三門。</p> <p>Upon entering the university, students classified at Basic level should progressively take three courses, in the order of one Basic General English course, one Intermediate General English course, and one High-Intermediate Intercollegiate EAP/ESP elective before graduation.</p> <p>入學時若分至中級，畢業前應於不同學期逐級依序修畢一門通識英文中級及一門中高級級數的「跨院選修：學術/專業英語文」領域選修課程。</p> <p>Upon entering the university, students classified at Intermediate level must take a General English course at Intermediate level and a High-Intermediate Intercollegiate EAP/ESP elective before graduation.</p> <p>入學時若分至中高級，畢業前應於不同學期逐級依序修畢一門通識英文中高級及一門高級級數的「跨院選修：學術/專業英語文」領域選修課程。</p> <p>Students classified at High-Intermediate level should take a General English course at High-Intermediate level and an Intercollegiate elective (EAP/ESP) at Advanced level before graduation.</p> <p>入學時若分至高級，則視同通識英文中高級學分抵免通過，畢業前應修畢一門高級級數的「跨院選修：學術/專業英語文」領域選修課程。Students classified at Advanced level are deemed to have passed the High-Intermediate level, and should proceed to complete an Intercollegiate EAP/ESP elective at Advanced level.</p> <p>※未逐級依序修習、未經開課單位同意逕自跳級修課，所修學分不予採計「語文素養：英語文」領域必修課程及「跨院選修：學術/專業英語文」領域選修課程。</p> <p>※Reversing any level of courses is not acceptable. Credits will not count for General English and Intercollegiate EAP/ESP courses.</p>



編號 No.	類別 Category	問題 Question	回覆 Answer
3	英文實踐 歷程檔案 English Learning Passport	<p>不同入學年學生的英語實踐歷程集點標準一樣嗎？</p> <p>Does the English learning passport standard same for the students enrolled in different academic years?</p>	<p>依照不同的入學年，有不同的英語實踐歷程集點標準。(詳見西灣學院「全英語卓越教學中心」→「相關活動消息」→「英語實踐歷程檔案專區」)</p> <p>According to the enrollment years, there are different English learning passports. (Please refer to the "Center for EMI Teaching Excellence" at Si Wan College for detailed information under "Related Activity Announcements" and "English Practice Milestone Archive Area at : <a href="https://siwan.nsysu.edu.tw/p/404-1029-328880.php?Lang=zh-tw">https://siwan.nsysu.edu.tw/p/404-1029-328880.php?Lang=zh-tw</a></p>
4	英文 畢業門檻 English graduation requirement	<p>按規定修完通識英語文課程後，是否就算達成本校英語文能力標準？</p> <p>Will I meet NSYSU's undergraduate English graduation requirement if I complete the General English courses?</p>	<p>不是。修畢規定英語文課程之後，畢業前還要參加相關英文檢定，達到本校「英語文能力標準」且完成認證，才算完成本校英文畢業門檻。</p> <p>No.</p> <p>According to the Undergraduate Student English Proficiency Development Methods, students registering during and after the 100th academic year (including transfer and foreign students) are required to take 4 credits of General English courses and meet the English Proficiency Standard of NSYSU. In other words, students must earn 4 credits AND pass any of the specified official English proficiency tests to fulfill the requirement.</p> <p>(詳見西灣學院法規→「學生專區」→「學士班學生英文能力培育辦法」)</p> <p>Please refer to the “Undergraduate Student English Proficiency Development Methods” on the website of Si Wan College.</p>
5	英文 畢業門檻 English graduation requirement	<p>如果畢業前未達校外英檢認證標準門檻，有其他方式可完成認證嗎？</p> <p>Are there any alternatives if my English proficiency test scores fail to meet the requirement?</p>	<p>除校外英檢考試，同學可選擇參加「英語實踐歷程檔案」累計點數達 100 點。若計畫準時畢業，建議大四上學期申請英語實踐歷程檔案開始集點喔！</p> <p>Except for the official English proficiency tests, students can apply for the 'English Learning Passport' at the Centre for EMI Teaching Excellence to participate in designated tasks. Collecting 100 points will be deemed to meet the English proficiency requirement. If you plan to graduate on time, apply for the 'English Learning Passport' and start collecting points in the first semester of your senior year.</p> <p>(詳見西灣學院「全英語卓越教學中心」→「相關活動消息」→「英語實踐歷程檔案專區」)</p> <p>Please refer to “English Learning Portfolio” at : <a href="https://siwan.nsysu.edu.tw/p/404-1029-328880.php?Lang=zh-tw">https://siwan.nsysu.edu.tw/p/404-1029-328880.php?Lang=zh-tw</a></p>

編號 No.	類別 Category	問題 Question	回覆 Answer									
6	英文 畢業門檻 English graduation requirement	<p>是否可以拿大學入學前報考的英檢成績單認證「英語文能力標準」？</p> <p>Is it possible to use the English proficiency test scores taken before university admission to certify the 'English Language Proficiency Standard'?</p>	<p>認證時須檢具有效期之英檢成績單(時效以測驗日起算兩年內)或大學就讀期間內所報考的英檢為準。</p> <p>例如同學在高二升高三的暑假參加英檢考試且成績達到本校「英語文能力標準」，那麼同學在大一學年結束前(請注意兩年時效)均可檢具該成績單辦理認證。</p> <p>For certification, you MUST provide a valid English proficiency test score (valid for up to two years from the test date) or score of the English proficiency test taken during the university enrollment period.</p> <p>For example, student who took an English proficiency test during the summer between their junior and senior years of high school and met the school's 'English Language Proficiency Standard' can use that test score for certification until the end of their first year in college. (Please note the two-year validity.)</p>									
7	英文 畢業門檻 English graduation requirement	<p>怎麼看認證審核有沒有通過？</p> <p>How do I know if I pass the NSYSU's undergraduate English Proficiency requirement?</p>	<p>請到「<a href="#">英語文能力標準鑑定系統</a>」登入查詢。於認證系統登入資料時，<b>申請認證學期請填入認證當學年度</b>，而非英檢考試日期。畢業審核系統非即時更新，請以「<a href="#">英語文能力標準鑑定系統</a>」查詢為準。</p> <p>Please log in the “English Proficiency Standard Evaluation System” and check the result. When entering information, <b>please select the current academic year</b>, not the year of the test taken place.</p> <p>“Student Graduation Review Query System” will not update immediately. Please refer to “English Proficiency Standard Evaluation System.”</p> <p>(Ex. 傅方達同學 108-1 學期通過多益測驗，但 109-2 學期才申請認證，認證學年度請選申請時的 109-2 學期。)</p> <p>For example, During 108-1, Fu Fang Da passed the TOEIC test, but he applied in 109-2. He should choose semester 109-2 for certification.</p>									
8	英文課程 抵免 Credits Transfer	<p>英語文課程抵免種類與時程？</p> <p>How can I transfer credits to general English courses' credits? When can I do that?</p>	<p>英語文課程抵免分為：</p> <p>English course credits transfer are divided into:</p> <table border="1" data-bbox="647 1525 1503 2101"> <thead> <tr> <th data-bbox="647 1525 932 1592">種類 Type</th> <th data-bbox="932 1525 1166 1592">適用對象 Applicable</th> <th data-bbox="1166 1525 1503 1592">需檢附文件 Required documents</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="647 1592 932 1877">校外英檢抵免 Official English proficiency tests</td> <td data-bbox="932 1592 1166 1877">學士班學生 Undergraduate Student</td> <td data-bbox="1166 1592 1503 1877">1. 抵免學分申請表 Credits Transfer Application Form  2.成績單正影本(測驗日起算兩年內成績) Copy of transcript (Scores within two years from the test date)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="647 1877 932 2101">他校課程抵免 English courses from other colleges</td> <td data-bbox="932 1877 1166 2101">轉學生或重考生 Transfer students and re-examined students</td> <td data-bbox="1166 1877 1503 2101">1.抵免學分申請表 Credits Transfer Application Form 2.課程綱要 Course syllabus 3.歷年成績單正影本 Original transcript of previous years</td> </tr> </tbody> </table>	種類 Type	適用對象 Applicable	需檢附文件 Required documents	校外英檢抵免 Official English proficiency tests	學士班學生 Undergraduate Student	1. 抵免學分申請表 Credits Transfer Application Form  2.成績單正影本(測驗日起算兩年內成績) Copy of transcript (Scores within two years from the test date)	他校課程抵免 English courses from other colleges	轉學生或重考生 Transfer students and re-examined students	1.抵免學分申請表 Credits Transfer Application Form 2.課程綱要 Course syllabus 3.歷年成績單正影本 Original transcript of previous years
種類 Type	適用對象 Applicable	需檢附文件 Required documents										
校外英檢抵免 Official English proficiency tests	學士班學生 Undergraduate Student	1. 抵免學分申請表 Credits Transfer Application Form  2.成績單正影本(測驗日起算兩年內成績) Copy of transcript (Scores within two years from the test date)										
他校課程抵免 English courses from other colleges	轉學生或重考生 Transfer students and re-examined students	1.抵免學分申請表 Credits Transfer Application Form 2.課程綱要 Course syllabus 3.歷年成績單正影本 Original transcript of previous years										

編號 No.	類別 Category	問題 Question	回覆 Answer			
			<table border="1" data-bbox="651 215 1501 376"> <tr> <td data-bbox="651 215 932 376">跨院選修 EAP/ESP 課程抵免 Intercollegiate elective ESP/EAP courses</td> <td data-bbox="932 215 1161 376">學士班學生 Undergraduate Student</td> <td data-bbox="1161 215 1501 376">1.抵免學分申請表 Credits Transfer Application Form 2.歷年成績單正影本 Original transcript of previous years</td> </tr> </table> <p data-bbox="619 421 1390 488">There are two different kinds of situation that credits can be transferred to General English courses:</p> <ol data-bbox="676 517 1449 689" style="list-style-type: none"> <li>(1) Official English proficiency tests.</li> <li>(2) Having earned credits for English courses from other universities. (transfer students and re-examined students only)</li> <li>(3) Intercollegiate elective ESP/EAP courses.</li> </ol> <p data-bbox="612 725 1497 887">To transfer credits by official English proficiency test results, please bring your “Application Form for Credits Transfer,” transcripts (an original and a photocopy), and other required documents when applying. (Please refer to the instruction of Application Form for Credits Transfer.)</p> <p data-bbox="612 913 687 949">期程:</p> <ul data-bbox="619 958 1497 1379" style="list-style-type: none"> <li>▶ 開學第一天：轉學生須參加開學第一週的分級測驗，依測驗結果實施分級。分級測驗結果將公布於西灣學院網站且可至學生【選課系統】→【選課相關資訊】→【英文分級查詢】。如分級測驗未到，將直接分級至初級。</li> <li>▶ 依照教務行事曆公告當學期抵免期間：繳交抵免學分申請表與證明文件至全英語卓越教學中心，請於抵免申請期限內繳交，逾時不受理。</li> <li>▶ 開學第二週後：全英語卓越教學中心與註冊課務組開始進行抵免審核與學分登錄等行政流程。</li> </ul> <p data-bbox="619 1429 751 1464"><b>Schedule:</b></p> <ul data-bbox="619 1496 1497 1809" style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>First day of school:</b> Transfer students should take the placement test on the first week of school, and the language proficiency level will be classified in accordance with the test results. The test results will be announced on the Si Wan College official website and students’ course selection system. Students who missed the placement test will be placed at the Basic level.</li> <li>➤ <b>For the date of application for credit transfer, please refer to the school’s Academic Year Calendar</b></li> </ul> <p data-bbox="612 1809 1497 1935">Students should submit the “Application Form for Credits Transfer” and related certified documents to the Center for EMI Teaching Excellence. Application submitted after the deadline announced by the Office of Academic Affairs will not be accepted.</p> <ul data-bbox="619 1957 1497 2092" style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>After two weeks of school:</b> The Center for EMI Teaching Excellence and the Office of Academic Affairs will start the administrative procedures of review and credit registration.</li> </ul>	跨院選修 EAP/ESP 課程抵免 Intercollegiate elective ESP/EAP courses	學士班學生 Undergraduate Student	1.抵免學分申請表 Credits Transfer Application Form 2.歷年成績單正影本 Original transcript of previous years
跨院選修 EAP/ESP 課程抵免 Intercollegiate elective ESP/EAP courses	學士班學生 Undergraduate Student	1.抵免學分申請表 Credits Transfer Application Form 2.歷年成績單正影本 Original transcript of previous years				

編號 No.	類別 Category	問題 Question	回覆 Answer
			<p>※ 他校課程申請英語文課程抵免者，審查結果影本將於註冊課務組處理完畢後，送至申請學生所屬系辦公室，請記得去系辦領取抵免審查影本。</p> <p>※ 經核准抵免之科目，如同學已完成選課者，請務必於加退選或異常處理期間內辦理退選。</p> <p>※ Those who apply for credits transfer with credits from other universities, a copy of the review result will be send to the students' department offices after the Registration and Curriculum Division has finished the administrative procedure. Please remember to fetch your review copy at your department office.</p> <p>※ If you already enrolled in the course that the credits transfer is approved, remember to withdraw in time.</p> <p>請留意！針對 112 學年度以後入學的新生，學生申請校外英檢之抵免僅適用於抵免通識英文課。但同學仍需修習一堂跨院 EAP/ESP 的課程才符合本中心的英文畢業門檻。</p> <p>Please note! Students enrolled after academic year 112 who use official English proficiency tests to apply for credits transfer can only transfer credits for General English. Taking one Intercollegiate elective EAP or ESP course is mandatory for meeting the graduation requirements.</p>
9	英文課程 抵免 Credits Transfer	<p>聽說有一些 EAP/ESP 課程可以抵免通識英文學分？什麼是 EAP/ESP？請問是哪些課程？怎麼抵免呢？</p> <p>There are some ESP/EAP courses that credits can be transferred to general English courses. What is ESP/EAP courses? How do I transfer credits?</p>	<p>1.EAP 是學術英語課程 (English for Academic Purposes EAP) ESP 是專業英語課程 (English for Special Purposes, ESP) ※EAP is short for English for Academic Purposes. ※ESP is short for English for Special Purposes.</p> <p>2. 針對 110 學年度以前的抵免，課程清單可以在西灣學院網站查詢，每個課程會有相對應可以抵免的英文級數。 For course exemption Different levels of Inter-college electives (EAP/ESP) courses, and their corresponding equivalent levels from other curriculums, will be listed on the website of Center for EMI Teaching Excellence for reference. ( <a href="https://SiWan.nsysu.edu.tw/news/eap-esp/">https://SiWan.nsysu.edu.tw/news/eap-esp/</a>)</p> <p>3.110 學年度以前，可以用這些課程抵免通識英語課程必修 4 學分；111 學年度(含)起入學學生畢業前須修習一門通識英文及一門跨院 EAP/ESP 課程，通識英文（中級、中高級、高級）與跨院選修 EAP/ESP 課程可互相抵免，但需符合對等級數。 For students enrolled in/before academic year 2021, the credits of Intercollegiate elective ESP/EAP courses can be transferred into the 4 credits of General English courses. Students enrolled in/after academic year 2022 are allowed to take General English courses and Intercollegiate elective EAP or ESP courses in the same semester,</p>

編號 No.	類別 Category	問題 Question	回覆 Answer
			<p>and the credits of General English (Intermediate, High-Intermediate, and Advanced level) and Intercollegiate elective EAP/ESP courses can count conversely if they are taken at the corresponding levels.</p> <p>4. 針對 112 學年度以後入學的新生，學生無法用跨院 EAP/ESP 的課程來抵免通識英文課，也不能用通識英文課來抵免跨院 EAP/ESP。</p> <p>Students enrolled after academic year 2022 are not allowed to transfer credits from ESP/EAP courses to General English courses or vice versa.</p> <p>抵免流程： 時間：依照教務行事曆公告當學期抵免期間，逾時不受理。 具備文件：1. 抵免學分申請表 2. 歷年成績單正本</p> <p>→Schedule: For the date of application for credit transfer, please refer to the school's Academic Year Calendar.</p> <p>Required documents include: 1. Form of credit transfer 2. Transcripts of previous years</p>
10	英文課程 抵免 Credits Transfer	<p>如果我被分到高級，我需要辦中高級抵免嗎？ Do I need to transfer credit for high-intermediate course if I get an advanced level?</p>	<p>起始分級為高級者，視同通識英文中高級學分抵免通過，不用辦中高級抵免喔！ Those who start with Advanced level will be deemed to have passed the High-Intermediate General English; there is no need to apply for high-intermediate course transfer.</p>
11	英文課程 抵免 Credits Transfer	<p>英語文課程的抵免學分申請表在哪裡取得？ Where can I get the Application Form for Credits Transfer”?</p>	<p>請進西灣學院官網→「法規&amp;表單」→「學生專區」→「表單下載」→點選「【英語文課程】抵免學分申請表」下載，依照入學年下載適用表單。 Please download the application form according to different academic years in the following link: <a href="https://siwan.nsysu.edu.tw/p/404-1029-325831.php">https://siwan.nsysu.edu.tw/p/404-1029-325831.php</a></p>

四、運動與健康課程(體育)課程 Course of Sport & Health

編號 No.	問題 Question	回覆 Answer
1	<p>運動與健康需至少修習幾學分？ How many credits of "Sport &amp; Health" should I take?</p>	<p>必修 4 學分，不計入最低畢業學分，但有計算至「總修習學分」。其中大一上必修「運動與健康：體適能」及大一下必修「運動與健康：初級游泳」。</p> <p>You must take 4 credits, and it can't be calculated in the lowest graduate credits, but it will be included in total credits. Especially for the two freshman courses (physical fitness and swimming courses).</p> <p>以運動績優管道入學之學生必修「運動與健康：體適能」、「運動與健康：初級游泳」各 1 學分、「運動與健康：初級集訓班」二學期共 2 學分及「運動與健康：進階集訓班」二學期共 4 學分。</p> <p>For those student who are elite athletes (The University Multiple Entrance Program) must take 6 credits, two freshman courses, basic assembled training class for 2 credits in 2 semesters and advanced assembled training class for 2 credits in another 2 semesters.</p>
2	<p>大一必修體育課想修的時段沒選上，可以到大二選修嗎？ If I don't take any compulsory subject of freshman. Is it allowed to take after freshman?</p>	<p>可以，請於畢業前完成修課。</p> <p>Yes. But please make sure to get the credits before you graduate.</p>
3	<p>單一學期可修一門以上體育課嗎？ Is it allowed to take more than one course of 'Sport &amp; Health' in one single semester?</p>	<p>單一學期至多可以修習兩門不同課名之體育課。</p> <p>Sure. You can take two courses with two different names in one single semester.</p>
4	<p>我可以先修游泳課再考游泳會考嗎？ Can I take the swimming exam before taking the swimming course?</p>	<p>不行，修課學期須通過游泳會考，未通過須重修課程並通過會考。</p> <p>No. Students must pass the swimming exam before the end of the semester, vice and versa.</p>
5	<p>我已經會游泳了，可否抵免游泳課嗎？ If I have already learned how to swim, can I pass the swimming course?</p>	<p>開學後會辦理游泳會考，通過標準 50 公尺蛙式即可辦理抵免初級游泳課程（抵免程序會另行公告在西灣學院網站），會考辦理日期詳見西灣學院網站。</p> <p>Si Wan College will hold a swimming exam for students who have already known how to swim. The standard of the exam is breaststroke for 50 meters. (The exam details will be announced separately on the Si Wan College website)</p>



五、大學之道 Primer on College Life: A Lecture Series

(大三結束前需參加西灣學院所認可之 6 場活動/演講；101 學年度(含)之前入學生需參加 8 場)：

By the end of the junior, you must participate in 6 activities or lectures which is recognized by Si Wan College; students entering before the 101st academic year (inclusive) must participate in 8 activities/lectures：

編號 No.	問題 Question	回覆 Answer
1	如何採計「大學之道」一場？ How to calculate a "Primer on College Life: A Lecture Series"?	1. 「大學之道」場次皆公告於西灣學院網站，請定期上網查詢。 2. 聽講時，請攜帶學生證刷卡入出場，其餘聽講規定請參閱網頁公告。 1. Every semester, "Primer on College Life: A Lecture Series" will be announced on the website of Si Wan college, please check online regularly. 2. When attending lectures, please bring your student ID and swipe your card to enter and exit the venue. For the other regulations, please refer to the announcement on the website.
2	大三結束前沒聽完 6 場怎麼辦？ What if I don't get 6 lecture before the end of my junior?	請於大四期間儘速聽完 6 場，成績單才會顯示為 P（通過）。 Please make sure you will get 6 records of the lecture, so the transcript will show as P (passed).
3	要畢業了，才發現尚未聽完怎麼辦？ What should I do if I find out that I have not finished listening until I graduate?	需延畢 1 學期至聽完 6 場方可畢業。 You need to finish 6 lectures before graduate from NSYU, otherwise you have to stay over one semester.
4	我有聽演講，卻沒看到聽講紀錄怎麼辦？ What should I do if I have listened to the lecture but without seeing the record?	聽講紀錄務必於聽講當學期確認。 若查無聽講紀錄時，請於演講結束一個月內（或學期成績繳交前）至西灣學院洽詢，逾時不予處理。聽講紀錄查詢： <a href="http://selcrs.nsysu.edu.tw/speech/">http://selcrs.nsysu.edu.tw/speech/</a> The attending records must be confirmed by the semester. If there is no record on the system, please contact Si Wan College within one month since the lecture ends. (Or before the semester transcript is handed in). Overtime will not be processed. Inquiry URL: <a href="http://selcrs.nsysu.edu.tw/speech/">http://selcrs.nsysu.edu.tw/speech/</a>
5	為什麼不能穿拖鞋入場？ Why can't I wear slippers to enter the venue?	穿拖鞋對校外貴賓來說是不禮貌的行為，為保持對講者最基本的尊重，請保持服裝儀容之整潔，不穿著拖鞋入場聽講。 Wearing slippers is an impolite behavior for guests. To maintain the most basic respect for the speaker, please keep your clothes and appearance neat and tidy, and do not wear slippers to enter the venue.



六、畢業檢核表相關(大三以上同學適用)

Graduation checklist for junior and senior.

編號 No.	問題 Question	回覆 Answer
1	<p>畢業檢核表上的累計學分數等於最低畢業學分數嗎? Are the cumulative credits on the graduation checklist equal to the minimum graduation credits?</p>	<p>不是喔！上面有寫「尚未扣除重複修習、博雅超修、服務學習超修、應用性課程超修等學分」，所以請記得檢視以下課程：</p> <p>NO! It says "repetitive study, liberal arts overtakes, service learning overtakes, applied courses overtakes and other credits have not been deducted", so please remember to review the following courses:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 博雅課程 Liberal arts courses :               <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 超過選修上限：107 學年度(含)以前入學生，至多 15 學分，超過須扣除；108 學年度(含)以後入學生，至多 19 學分，超過須扣除。 Exceeding the upper limit of courses: students who entered before the 107 academic year (inclusive), at most 15 credits, more than must be deducted; students who enter after the 108 academic year (including), at most 19 credits, more than must be deducted.</li> <li>(2) 理工海院學生選修第五、六向度：至多 6 學分，超過須扣除。 Students of the College of Science, the College of Engineering, and the College of Marine Sciences select the fifth and sixth dimensions: up to 6 credits, more than one must be deducted.</li> </ol> </li> <li>2. 服務學習：只計 1 學分，超修不計。 Service learning: only 1 credit is counted, over-study will not be counted.</li> <li>3. 應用性課程 Applied courses :               <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 軍訓課程不計學分，須扣除。 Military training courses do not count credits and must be deducted.</li> <li>(2) 超過選修上限：109 學年度(含)以前入學生至多計 1 學分「非」軍訓選修課程，超過須扣除；110 學年度(含)以後入學生，至多計第一門非軍訓之應用性課程學分，第二門以上課程學分須扣除。 Exceed the upper limit of electives : Students who enrolled before the 109 academic year (inclusive) will count up to 1 credit for "non-" military training elective courses, and the excess must be deducted; for students who enter after the 110 academic year (inclusive), at most the first non-military applied course credit will be counted, and the second Credits for the above courses must be deducted.</li> </ol> </li> <li>4. 其他：重複修習等課程學分亦須扣除。 Others: credits for repeated studies and other courses must also be deducted.</li> </ol> <p>以上扣除之後，才是目前修習課程有計最低畢業學分之學分數。 Only after the above deductions are the credits for the current course that are counted as the minimum graduation credits</p>

編號 No.	問題 Question	回覆 Answer
		若有畢業檢核之疑義請洽詢註冊組，校內分機 2122。 If you have any questions about the graduation check, please contact the Registration Division, extension 2122.

中英文版本如有抵觸或不相符之處，應以中文版本為準。

The Q&A in English are translated from the original Chinese. In the event of any discrepancies between the two versions, the Chinese version prevails.